

**Innanhýsis roknskapur Grunsins 2003**  
**Fondens interne regnskab 2003**

## **Nýttur roknskaparháttur fyri innhýsis ársroknskapin / Anvendt regnskabspraksis for det interne årsregnskab**

Innanhýsis ársroknskapurin fyri Fíggjargrunnin er ikki fevndur av ársroknskaparlógini, men er gjørdur eftir meginreglunum í hesi lóg.

Sambært lóg nr 462 frá 12. juni 1996 um Fíggjargrunnin frá 1992 kann nevndin gera av at luta út pening til Føroya Landsstýri.

Primeru inntøkur grunsins eru rentuinntøkur. Hesar eru tí settar ovast í rakstrarroknskapinum.

Børsskrásett virðisbrøv eru bókað til almennan noteraðan kurs við ársenda 2003.

Maskinur og búnyttur verða avskrivaðar við eins stórum árligum upphæddum yvir 3 ár.

Kapitalpartar í P/F Føroya Banka eru í ársroknskapinum gjørdir upp til roknskaparlíga innara virði.

Tøki peningur Grunsins stendur sum innskot í P/F Føroya Banka.

Grunnurin hevur í roknskaparárinum 2003 fingið útlutað vinningsbýti frá P/F Føroya Banka, og er hetta inntøkuført uttanum kursjavnun av partabrøvunum í bankanum.

Det interne årsregnskab for Finansieringsfonden er ikke omfattet af årsregnskabsloven, men er tilpasset hovedlinierne i denne lov.

Bestyrelsen kan i henhold til lov nr. 462 af 12. juni 1996 om Finansieringsfonden af 1992 beslutte at uddele midler til Færøernes Landsstyre.

Fondens primære indtægtskilde er renteindtægter. Disse er derfor regnskabsteknisk placeret øverst i resultatopgørelsen.

Børsnoterede værdipapirer optages til de officielt noterede kurser pr. balancedagen.

Maskiner og inventar afskrives liniært over 3 år.

Kapitalandele i P/F Føroya Banki er i årsregnskabet optaget til den regnskabsmæssige indre værdi.

Fondens likvide beholdning er placeret som indskud i P/F Føroya Banki.

Fonden er for regnskabsåret 2003 tildelt udbytte fra P/F Føroya Banki. Udbyttet er indtægtsført over driften, særskilt fra den øvrige kursregulering af aktierne i banken.

## RAKSTRARROKNSKAPUR / RESULTATOPGØRELSE

DKK 1.000	Nota / Note	2003	2002
Rentuinntøkur / Renteindtægter .....		955	1.493
Rentuútreiðslur / Renteudgifter .....		0	0
Rentuinntøkur netto / Netto renteindtægter .....		955	1.493
Aðrar inntøkur / Andre indtægter .....		0	0
		955	1.493
Starvsfólkakostnaður / Personaleudgifter .....		-426	-429
Annar kostnaður / Andre udgifter .....		-215	-222
		-641	-651
<b>Úrslit áðrenn virðisjavna / Resultat før kursreguleringer .....</b>		<b>314</b>	<b>842</b>
Vinningsbýti frá p/f Føroya Banka / Udbytte fra p/f Føroya Banki .....		19.885	72.579
Virðisjavnan av virðisbrøvum / Kursregulering af obligationer .....		16	-3
Virðisjavnan av kapitalpørtum í p/f Føroya Banka / Kursregulering af kapitalandele í p/f Føroya Banki .....	1	17.880	72.807
		37.780	145.383
<b>Úrslit áðrenn skatt / Resultat før skat .....</b>		<b>38.095</b>	<b>146.225</b>
Roknaður skattur av ársúrsliti / Beregnet skat af årets resultat .....		-62	-54
Skattur farin ár / Skat vedrørende tidligere år .....		0	0
Skattur av vinningsbýti / Udbytteskat .....		0	0
		-62	-54
<b>Ársúrslit / Årets resultat .....</b>	<b>4</b>	<b>38.032</b>	<b>146.171</b>
<b>Býti av ársúrsliti / Resultatdisponering:</b>			
Avsett til burturlutan av vinningsbýti til Føroya Landsstýri / Hensat til udlodning af dividende til Færøernes Landsstyre .....		19.885	72.579
At flyta fram / At overføre til næste år .....		18.148	73.592
		38.032	146.171

## FÍGGJARSTØÐA PR. 31. DESEMBER / BALANCE PR. 31. DECEMBER

DKK 1.000	Nota/ Note	2003	2002
<b>OGN / AKTIVER</b>			
Maskinur og búnyttur / Maskiner og inventar .....		0	0
Partabrøv í P/F Føroya Banka / Aktier í P/F Føroya Banki .....	1	1.501.395	1.483.515
Partabrøv í P/F Virðisbrævamarknaði Føroya / Aktier í P/F Virðisbrævamarknaður Føroya .....		245	245
<b>STØÐISOGN TILSAMANS / ANLÆGSAKTIVER I ALT .....</b>		<b>1.501.640</b>	<b>1.483.760</b>
Virðisbrøv / Obligationer .....		9.965	5.995
Vinningsbýti tilgóðar / Tilgodehavende udbytte .....		19.885	72.579
Rentur tilgóðar / Tilgodehavende renter .....		26	11
Tøkur peningur / Likvide beholdninger .....		16.460	20.208
<b>UMFERÐARFÆ TILSAMANS / OMSÆTNINGSAKTIVER I ALT .....</b>		<b>46.335</b>	<b>98.792</b>
<b>OGNIR TILSAMANS / AKTIVER I ALT .....</b>		<b>1.547.975</b>	<b>1.582.552</b>
<b>EGINPENINGUR OG SKULD / PASSIVER</b>			
Grundfæ / Grundkapital .....		271.580	271.580
Fluttur vinningur / Overførte resultater .....		1.256.355	1.238.207
<b>EGINPENINGUR TILSAMANS / EGENKAPITAL I ALT .....</b>	2	<b>1.527.935</b>	<b>1.509.787</b>
Onnur skuld / Anden gæld .....		155	187
Avsett til burturlutan til Føroya Landsstýri / Hensat til udlodning til Færøernes Landsstyre .....	3	19.885	72.579
<b>SKULD TILSAMANS / GÆLD I ALT .....</b>		<b>20.040</b>	<b>72.765</b>
<b>EGINPENINGUR OG SKULD TILSAMANS / PASSIVER I ALT .....</b>		<b>1.547.975</b>	<b>1.582.552</b>

## Notur til innanhýsis ársroknaskap / Noter til internt årsregnskab

DKK 1.000	2003	2002
<b>1. Partabrøv í P/F Føroya Banka / Aktier í P/F Føroya Banki</b>		
Eginpeningur í P/F Føroya Banka / Egenkapital í P/F Føroya Banki .....	1.510.111	1.492.127
Partapeningur í P/F Føroya Banka (áljóðandi) / Aktier í P/F Føroya Banki (nominel) .....	100.000	100.000
Partabrævaogn grunsins (áljóðandi) / Fondens aktiebeholdning (nom.) .....	99.423	99.423
Partur grunsins, í pst. / Fondens ejerandel, í pct. ....	99,4	99,4
Partur grunsins av eginpeningi í P/F Føroya Banka / Fondens andel af egenkapitalen í P/F Føroya Banki .....	1.501.395	1.483.515
Virðisjavnan av kapitalpørtum við ársenda / Værdiregulering af kapitalandele pr. balancedagen .....	17.880	72.807
Partabrævakursur í P/F Føroya Banka til innara virði / Aktiekurs í P/F Føroya Banki til indre værdi .....	1.510,1	1.492,1
<b>2. Eginpeningur / Egenkapital</b>		
Eginpeningurin pr. 31/12-2003 er í innanhýsisársroknaskapi grunsins uppgjørdur til kr. 1.527.934.652 móti einum eginpeningi uppá kr. 1.536.651.014 í konsernroknaskapi grunsins. Munurin er íkomin tí parturin hjá minnilutapartaeigarunum av eginpeninginum, sambært roknaskaparviðtøkunum í Banka- og sparikassalógini, er tikin við í konsernroknaskapinum. /		
Egenkapitalen pr. 31/12-2003 er í fondens interne årsregnskab opgjort til kr. 1.527.934.652 mod en egenkapital på kr. 1.536.651.014 i fondens koncernregnskab. Forskellen skyldes, at minoritetsinteressernes andel af egenkapitalen i henhold til Bank- og sparekasselovens regnskabsbestemmelser er medtaget i egenkapitalen i koncernregnskabet.		
Eginpeningur samb. konsernroknaskapi grunsins 31/12-2003 / Egenkapital iflg. fondens koncernregnskab 31/12-2003 .....	1.536.651	
Herav partur minnilutapartaeigaranna í P/F Føroya Banka / Herav minoritetsinteressernes andel í P/F Føroya Banki .....	8.716	
Eginpeningur samb. innanhýsis roknaskapi grunsins 31/12-2003 / Egenkapital ifølge fondens interne regnskab 31/12-2003 .....	1.527.935	
	<b>2003</b>	<b>2002</b>
Fluttur vinningur primo / Overførte resultater primo .....	1.238.207	1.164.615
Ársúrslit / Årets resultat .....	38.032	146.171
Burturlutan til Føroya Landsstýri / Udlodning til Færøernes Landsstyre .....	-19.885	-72.579
Fluttur vinningur ultimo / Overførte resultater ultimo .....	1.256.355	1.238.207

Sambært viðtøkum grunsins kann nevndin gera av at útluta tiltakspening grunsins til Føroya Landsstýri. / Ifølge fondens vedtægter kan fondens reserver uddeles til Færøernes Landsstyre efter bestyrelsens beslutning.

## Viðmerkingar til innanhýsis ársroknskap / Noter til internt årsregnskab

DKK 1.000	2003	2002
<b>3. Avsett til burturlutan til Føroya Landsstýri / Hensat til udlodning til Færøernes Landsstyre</b>		
Burturlutan av vinningsbýti frá P/F Føroya Banka / Udlodning af udbytte fra P/F Føroya Banki ....	19.885	72.579
<b>4. Umframt ognarvøxsturin frá P/F Føroya Banka kann úrslit grunsins sundurgreinast soleiðis / Bortset fra kapitalafkastet fra P/F Føroya Banki kan fondens eget resultat opgøres således:</b>		
Rentuinntøkur netto / Netto renteindtægter .....	955	1.493
Aðrar inntøkur / Andre indtægter .....	0	0
Vanligar útreiðslur tilsamans / Ordinære omkostninger .....	-641	-651
	314	842
Virðisjavnan av virðisbrøvum / Kursregulering af obligationer .....	16	-3
Úrslit áðrenn skatt / Resultat før skat .....	330	839
Skattur / Skat .....	-62	-54
Ársúrslit / Årets resultat .....	268	785

## Roknskaparátekning / Regnskabspåtegning

Ársroknskapurin fyri 2003 er við hesum góðtikin av nevnd grunsins. / Årsregnskabet for 2003 er hermed vedtaget af fondens bestyrelse.

Tórshavn, 24. juni 2004

### Nevndin / Bestyrelsen:

John P. Danielsen  
Formaður / Formand

Eyðhild Skaalum

Eyðfinn Færø

Hildur Gunnarsdóttir

Nils Sørensen

## Granskoðaraátekning / Revisionspåtegning

Vit hava granskoðað innanhýsis ársroknskapin hjá Fíggjargrunnunum frá 1992, greiddur av nevndini, fyri árið 2003.

### Granskoðanin

Vit hava fyrireikað og framt granskoðanina í samsvari við vanliga góðkendar granskoðanarreglur við atliti til at fáa eina grundaða sannføring um, at roknskapurin ikki inniheldur týðandi feilir ella manglar. Út frá eini meting um týðning og vanda hava vit undir granskoðanini eftirkannað grundarlagið og skjalaprógvi undir teimum í roknskapinum uppsettu upphæddum og upplýsingum annars. Í hesi hava vit tikið støðu til nýttu roknskaparreglurnar og roknskaparligu metingarnar og hava mett, um upplýsingarnar í ársroknskapinum sum heild eru nøktandi.

Granskoðanin hevur ikki givið orsök til fyrivarni.

### Niðurstøða

Okkara fatan er, at ársroknskapurin gevur eina rættvísandi mynd av ogn, eginpeningi og skuld grunsins, tí figgjarligu støduni og úrslitinum. /

Vi har revideret det af bestyrelsen aflagte interne årsregnskab for Finansieringsfonden af 1992 for året 2003.

### Den udførte revision

Vi har i overensstemmelse med almindeligt anerkendte revisionsprincipper tilrettelagt og udført revisionen med henblik på at opnå en begrundet overbevisning om, at årsregnskabet er uden væsentlige fejl eller mangler. Under revisionen har vi ud fra en vurdering af væsentlighed og risiko efterprøvet grundlaget og dokumentationen for de i årsregnskabet anførte beløb og øvrige oplysninger. Vi har herunder taget stilling til den af ledelsen valgte regnskabspraksis og de udøvede regnskabsmæssige skøn samt vurderet, om årsregnskabet informationer som helhed er fyldestgørende.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

### Konklusion

Det er vor opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af fondens aktiver og passiver, økonomiske stilling samt resultat.

Tórshavn,

2004

**KPMG**  
Statsaut. revisorar Sp/f

**Rasmussen & Weihe, P/F**  
Statsaut. granskoðarafelag

Súni Schwartz Jacobsen  
statsaut. revisor

Finnbjørn Zachariasen  
statsaut. revisor

Klaus Rasmussen  
statsaut. revisor

Ole Guldborg Nielsen  
cand.merc.aud.

## Sundurgreinan av innanhýsis ársroknskapi / Specifikationer til internt årsregnskab

DKK		2003	2002
<b>Maskinur og búnyttur / Maskiner og inventar</b>			
Keypsvirði við ársbyrjan / Anskaffelsværdi primo .....		41.791	41.791
Tilgongd í árinum / Árets tilgang .....		0	0
Samlaður keypsprísur við árs enda / Anskaffelsværdi ultimo på aktiver i behold .....		41.791	41.791
Avskrivningar við ársbyrjan / Afskrivninger primo .....		41.791	41.791
Avskrivningar í árinum / Árets afskrivninger .....		0	0
Avskrivningar við árs enda / Afskrivninger ultimo på aktiver i behold .....		41.791	41.791
Bókað virði við árs enda / Bogført beholdning ultimo .....		0	0
<b>Virðisbrøv / Obligationer</b>	Navnvirði / Nom. værdi	Kursvirði / Kursværdi	
Færøernes Landsstyre 2% 2004 .....	6.000.000	5.970.600	5.994.600
Færøernes Landsstyre 3,5% 2006 .....	4.000.000	3.994.000	0
	<b>10.000.000</b>	<b>9.964.600</b>	<b>5.994.600</b>
<b>Figgjarligar inntøkur / Finansielle indtægter</b>			
Rentuinntøkur Føroya Banki 101.532.1 / Renteindtægter Føroya Banki 101.532.1 .....		176	158
Rentuinntøkur Føroya Banki 510.203.2 / Renteindtægter Føroya Banki 510.203.2 .....		744.350	1.255.351
Renta av lánsbrøvum / Rente af obligationer .....		210.315	237.534
		<b>954.841</b>	<b>1.493.043</b>
<b>Starvsfólkakostnaður / Personaleudgifter</b>			
Samsýning til nevnd / Honorar til bestyrelse .....		360.000	360.000
Løn til skrivarar / Løn til sekretariat .....		60.000	60.000
Sosialar útreiðslur / Sociale udgifter .....		5.572	8.927
		<b>425.572</b>	<b>428.927</b>
<b>Annar kostnaður / Andre udgifter</b>			
Ferðaútreiðslur og fundir / Rejseomkostninger og møder .....		38.901	35.140
Ársfrágreiðing - prenting / Ársberetningen - trykomkostninger .....		4.750	4.600
Skrivstovuútreiðslur / Kontorudgifter .....		28.175	28.125
Kostnaðarútreiðslur / Gebyromkostninger .....		1.152	874
Grannskoðan av ársroknskapi / Revision af årsregnskab .....		75.000	97.500
Ráðgeving og hjálp frá grannskoðarum íroknað regulering fyri farin ár / Rådgivning og assistance fra revisorerne incl. regulering for tidligere år .....		15.000	0
Útreiðslur til bankan fyri bókhald og uppsetan av roknskapum / Udgifter til banken til bogholderi og regnskabsudarbejdelse .....		36.000	36.000
Telefon / Telefon .....		1.380	1.965
Frakt og postgjald / Fragt og porto .....		325	0
Umvælingar og viðlíkahald / Reparation og vedligeholdelse .....		0	0
Annar kostnaður / Andre omkostninger .....		7.325	14.593
Kurtaga / Kurtage .....		6.972	2.997
		<b>214.980</b>	<b>221.794</b>



## Sundurgreinan av innanhýsis ársroknskapi / Specifikationer til internt årsregnskab

DKK	2003	2002
<b>Vinningsbýti frá P/F Føroya Banka / Udbytte fra P/F Føroya Banki</b>		
P/F Føroya Banki hevur avsett kr. 20.000.000 til vinningsbýti. / P/F Føroya Banki har afsat kr. 20.000.000 i udbytte.		
Vinningsbýti frá P/F Føroya Banka / Udbytte fra P/F Føroya Banki	20.000.000	73.000.000
Minnilutapartaegjarar (0,6% - sí notu 1) / Minoritetsaktionærer (0,6% - se note 1)	115.440	421.356
Vinningsbýtiskattur / Udbytteskat	30.738	113.114
Vinningsbýti netto / Nettoudbytte	<u>84.702</u>	<u>308.243</u>
Figgingargrunnurin / Finansieringsfonden	<u>19.884.560</u>	<u>72.578.644</u>
<b>Virðisjavnan av kapitalpørtum í P/F Føroya Banka / Kursregulering af kapitalandele i P/F Føroya Banki</b>		
Ársúrslit bankans / Bankens årsresultat	37.983.791	146.229.618
Vinningsbýti / Udbytte	<u>20.000.000</u>	<u>73.000.000</u>
Øking av eginpeningi / Forøgelse af egenkapital	<u>17.983.791</u>	<u>73.229.618</u>
Av hesum partur grunnsins / Heraf fondens andel	17.879.988	72.806.937
<b>Tøkur peningur / Likvide beholdninger</b>		
Føroya Banki 101.532.1	241.937	368.984
Føroya Banki 510.203.2	<u>16.217.924</u>	<u>19.839.451</u>
	<b>16.459.861</b>	<b>20.208.435</b>
<b>Kostnaður til skuldar / Skyldige omkostninger</b>		
Skyldugur skattur av ársúrsliti / Skyldig skat af årets resultat	62.220	54.260
Avsett til grannskoðan og aðra ráðgeving / Hensat til revisionsomkostninger og rådgivning	75.000	75.000
Skyldugar útreiðslur / Skyldige omkostninger	<u>15.820</u>	<u>57.371</u>
	<b>153.040</b>	<b>186.631</b>